VARIODOR

VARIODOR MONTAJ VE KULLANIM KILAVUZU

VARIODOR INSTALLATION AND USER MANUAL

YILDIZENTEGRE

1. ÜRÜN / *PRODUCT*

Dünyada monoblok kapı üretimi, teknik dayanım özellikleri ve görsel dekorasyon özelliklerinin yüksek olduğu ve olmasının amaçlandığı yapılardan kaynaklanan talep ve ihtiyaçlar neticesinde başlamıştır. Monoblok dolu kapı; OSFCB (Oriented Strand Fiber Chemical Board-Şerit seklinde yönlendirilmiş kimyasal lif levha) yöntemi ile ligno selülozik odun liflerinin özel kimyasal ve özel tutkallar ile harmanlanıp özel yöntemlerle yönlendirilip serme makinesi ile serilip yüksek sıcaklık ve basınç altında preslenmesi suretiyle plaka haline getirilerek yüksek teknik özellikler ve yüksek mukavemet kazandırılmış bir üründür.

Monoblock door production in the world has started as a result of the demands and needs arising from structures where technical strength features and visual decoration features are high and intended to be. Monoblock solid door; is a product that is blended with special chemicals and special glues with OSFCB (Oriented Strand Fiber Chemical Board) method and ligno cellulosic wood fibers, directed with special methods, laid with a spreading machine and pressed under high temperature and pressure, and turned into a plate, thus gaining high technical features and high strength.

2. DEPOLAMA / *STORAGE*

- Depolama ve kullanım için önerilen çevre koşulları aşağıdaki gibidir:
  The recommended environmental conditions for storage and use are as follows:
  Sıcaklık / *Temperature:* 10°C- 40°C
  Nem / *Humidity*: %30 - %80

- Açık alanlarda, doğrudan güneş ışınlarına, buhara ve ısı kaynaklarına maruz kalan yerlerde saklanması uygun değildir.
  It is not suitable to store in open areas, in places exposed to direct sunlight, steam and heat sources.

- VarioDor düz yani yatay bir konumda depolanmalıdır. Aksi takdirde zarar görebilir ve form yapısında sarkma, dönme vb. uygunsuzluklar oluşabilir.
  VarioDor should be stored in a flat, horizontal position. Otherwise, it may be damaged and irregularities such as sagging, turning etc. may occur in the form structure.

- VarioDor orijinal ambalajında saklanmalıdır. Hasar görmüş ambalajlar uygun şekilde tamir edilmelidir.
  VarioDor should be stored in its original packaging. Damaged packaging should be repaired appropriately.

- Ürünlerde herhangi bir kusurun en kısa zamanda iletilebilmesi için teslim alındığı anda kontrol edilmeli ve kayıt altına alınmalıdır.
  In order to report any defects in the products as soon as possible, they should be checked and recorded as soon as they are received.

- VarioDor Alize serisi giyotin camlı ürünlerimizin en fazla 60 adet üst üste olacak şekilde depolanması gereklidir.
  Our VarioDor Alize series guillotine glass products should be stored in stacks of maximum 60 pieces.

3. ELLEÇLEME VE TAŞIMA / *HANDLING AND TRANSPORTATION*

- Elleçleme ve taşıma süreçlerinde VarioDor düz bir zemin üzerine yatay olarak konulmuş şekilde taşınmalıdır. Dik ya da eğri olarak taşınmaması gerekmektedir.
  During handling and transportation processes, VarioDor should be carried horizontally on a flat surface. It should not be carried vertically or crookedly.

- Taşıma esnasında VarioDor Kutularının kaymaması için araca bağlanması gerekmektedir. Ancak kapıların kilit kısımlarının zarar görmemesi ambalajda uyarı işareti bulunan bölgeye dikkat edilmesi gerekmektedir.
  During transportation, VarioDor boxes should be tied to the vehicle so that they do not slip. However, attention should be paid to the area with the warning sign on the packaging so that the locking parts of the doors are not damaged.

- Tüm elleçleme ve taşıma faaliyetlerinde ürünlerin birbirine zarar vermeyecek şekilde sürtünmelerden ve direk ürüne zarar verebilecek darbelerden kaçınılmalıdır.
  In all handling and transportation activities, friction and impacts that may directly damage the product should be avoided so that the products do not damage each other.

- Tüm elleçleme ve taşıma faaliyetlerinde ürünlerin elle tutarken, yaralanmaları önlemek için koruyucu eldiven ve koruyucu ayakkabı giymelisiniz.
  In all handling and transportation activities, you should wear protective gloves and protective shoes to prevent injuries when handling the products.

4. MONTAJA BAŞLAMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKENLER
THINGS TO DO BEFORE STARTING INSTALLATION

- Almış olduğunuz ürünün ambalajını kontrol ediniz. Hasar görmüş veya daha önceden açılmış ambalajlı ürünlerin kullanmadan ürünü aldığınız yere bildiriniz.
  Check the packaging of the product you have purchased. Report damaged or previously opened packaged products to the place you purchased the product before use.

- Montaj yapılacak olan duvarın kalınlığı, genişliği ve yüksekliği üç noktadan hassas şekilde ölçülmelidir.
  The thickness, width and height of the wall to be mounted should be measured precisely from three points.

- Alınan ölçülerin maksimum değerlerini baz alarak montaj hazırlıklarınızı yapın.
  Make your mounting preparations based on the maximum values of the measurements taken.

- VarioDor kataloglarının arka sayfasında ürünlerimizin kapatacağı duvar ölçüleri tablosu bulunmaktadır. Gerektiğinde sipariş esnasında bu tablodan faydalanabilirsiniz.
  There is a table of wall dimensions that our products will cover on the back page of the VarioDor catalogs. You can use this table when ordering if necessary.

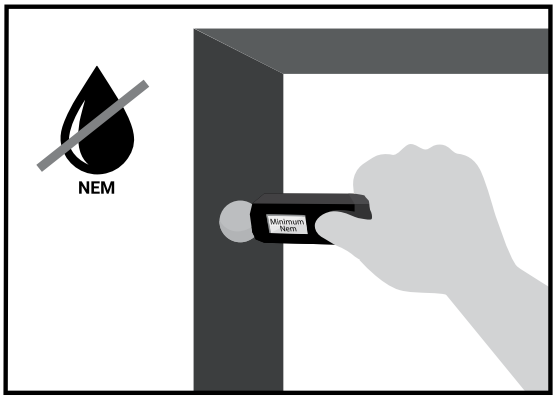
- İşlem yapılacak alanın temiz olmasına özen gösterin.
  Make sure that the area to be processed is clean.

- Paketleri, içindeki ürünlere zarar vermeyecek şekilde dikkatlice açın. Bu işlem esnasında kesici alet kullanmamanızı tavsiye ederiz.
  Open the packages carefully so as not to damage the products inside. We recommend that you do not use any cutting tools during this process.

- Sipariş verdiğiniz ürünlerin etiketlerine bakarak doğruluğundan emin olun.
  Check the labels of the products you have ordered to make sure they are correct.

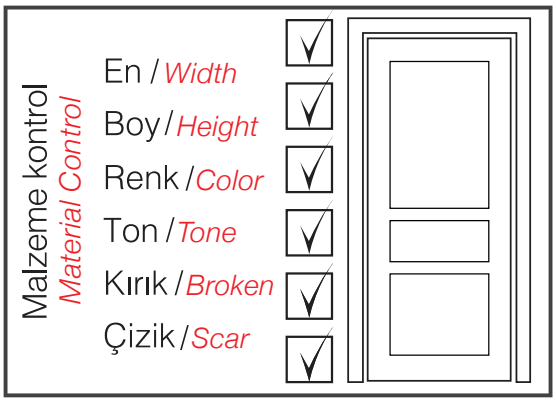
- Ürünün ölçü ve renklerinin ihtiyacınıza uygunluğunu ve üründe herhangi bir darbe, kırılma gibi bir sorun olup olmadığını kontrol edin.
  Check that the dimensions and coors of the product are suitable for your needs and that there are no problems such as impacts or breakage in the product.

5. UYGULAMA VE MONTAJ / *APPLICATION AND INSTALLATION*



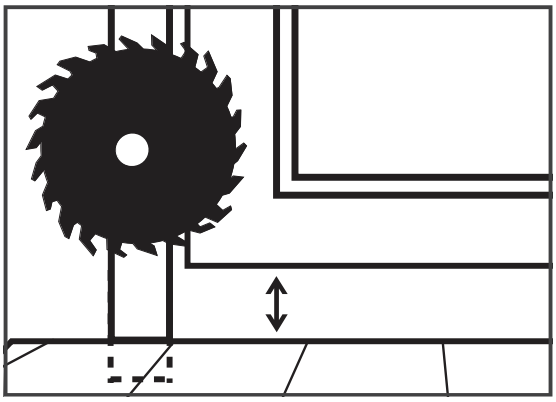
1- Kapı montajının yapılacağı duvarın tam kurumuş ve rutubetten arındırılmış olduğunu kontrol ediniz. Eğer uygun şartlar sağlanamaması durumunda uygulama yapmak için duvarın kurumasını bekleyiniz.
Check that the wall where the door will be installed is completely dry and free from moisture. If suitable conditions are not provided, wait for the wall to dry before applying.

2- Kutuları açarken kesici aletlerle kutuyu kesmeyin, kapı veya kasalara zarar verebilirsiniz. Kutuyu birleşim yerlerinden içerisindeki ürüne zarar vermeyecek şekilde açınız.
Do not cut the box with cutting tools when opening the boxes, you may damage the door or frames. Open the box from the joints in a way that will not damage the product inside.

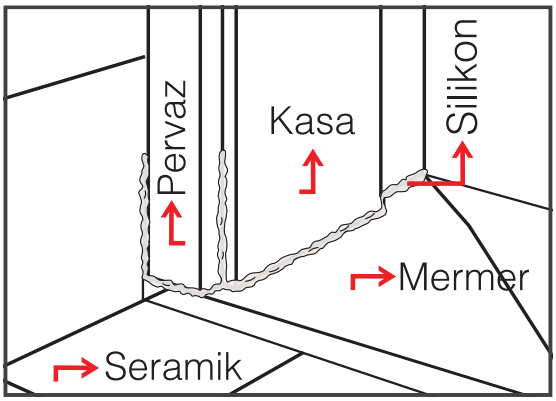


3- Kapı kanadı, yan kasa ve başlık kutularındaki malzemelerin, uygulamaya başlamadan önce ölçü, renk ve yönünün ihtiyacınıza uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Check that the dimensions, colors and directions of the materials in the door leaf, side frame and header boxes are suitable for your needs before starting the application.

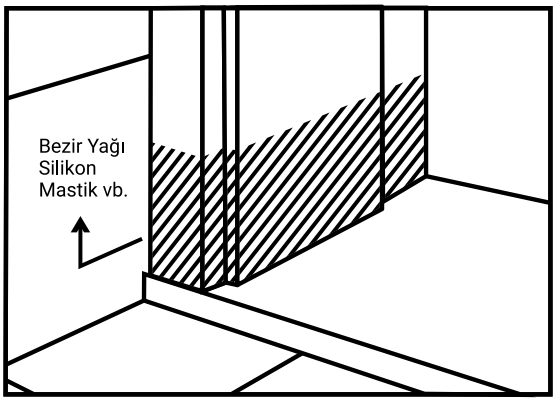
4- Ürün yüzeylerinde herhangi bir darbe, kopma, kırılma vb. gibi yüzey kusuru olup olmadığını kontrol ediniz.
Check if there are any surface defects such as impact, breakage, fracture etc. on the product surfaces.



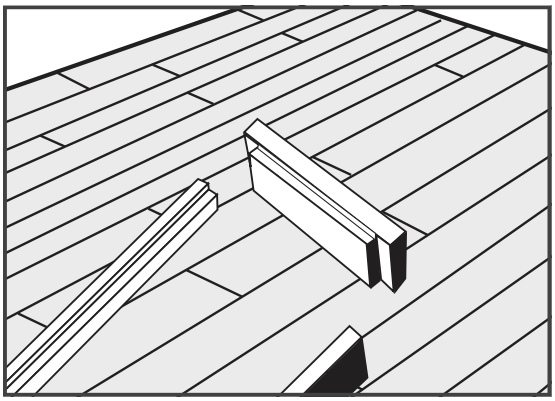
5- Kapı kanadının altında bırakılmak istenen boşluğa göre, kasanın altında kalan fazlalığı temiz kesim yapan bir daire testere ile kesiniz. Kapının takılacağı zemin nihai zemin olmalıdır. Kasa bu zemin üzerine oturtulmalıdır. Kasaların montaj yerine göre ölçülendirme işlemini kesinlikle kasanın üst kısmından (birleştirme yerinden) ölçerek yapınız.
Cut the excess under the frame with a clean-cutting circular saw according to the space desired to be left under the door leaf. The ground where the door will be installed should be the final ground. The frame should be placed on this ground. Make sure to measure the dimensions according to the mounting location of the frames by measuring from the top of the frame (joint point).



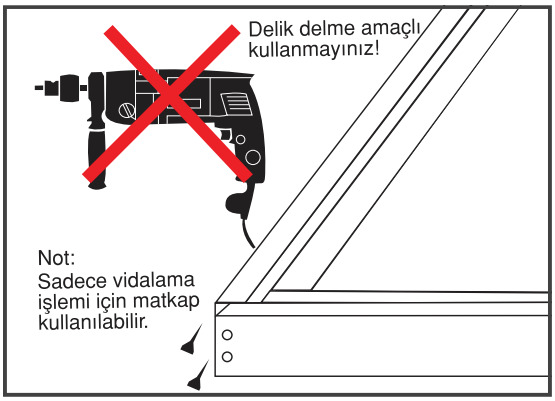
6- Eğer zemin parke, seramik vb. uygulamalar ile yükselecekse, bu pay hem kanatta hem de kasanın altına konacak destek ile boşluk olarak bırakılmalı ve kasa ona göre kesilmelidir.
Not: Önerilen uygulama şekli laminat parke, seramik vb. zemin uygulaması sonrası kapıların montajının yapılmasıdır.
If the floor will be raised with laminate floor, ceramic etc. applications, this share should be left as a gap with the support to be placed under both the wing and the frame and the frame should be cut accordingly.
Note: The recommended application method is to install the doors after the application of laminate floor, ceramic etc. floor.



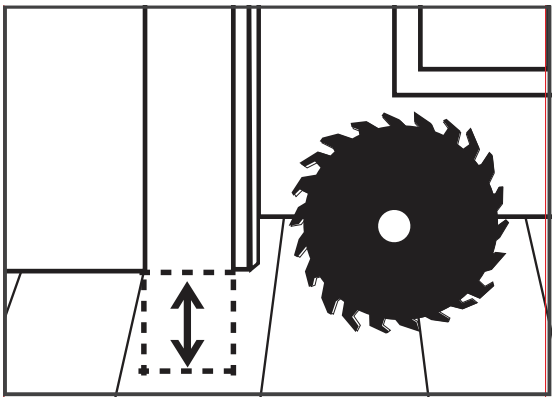
7- Islak mekânlarda (WC – Banyo vb.) kullanılacak kasanın alt ve arkasına su itici malzeme (bezir yağı, silikon, mastik vb.) hiç boşluk yer kalmayacak şekilde sürülmesi gerekir. Suyun gelebileceği yerlerde köşelere silikon tarzında yalıtım malzemeleri uygulayarak kasa ve pervazın alt ve arkasının su ile teması engellenmelidir.
In wet areas (WC - Bathroom etc.) water repellent material (linseed oil, silicone, mastic etc.) should be applied to the bottom and back of the case to be used without leaving any gaps. In places where water may enter, silicone type insulation materials should be applied to the corners to prevent the bottom and back of the case and sill from contacting water.



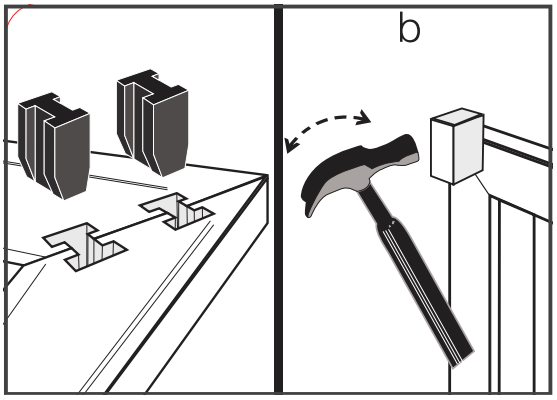
8- Yan kasa ve başlık kutularındaki kasaları düzgün ve temiz bir zeminde, montaj yönüne uygun bir şekilde yan yana getiriniz. Seri işlerde bir kalıp masası hazırlanarak bu masa üzerinde birleştirmeler yapılması işlemlerin daha hızlı ve rahat yapılmasını sağlayacaktır.
Place the cases in the side case and header boxes side by side on a smooth and clean surface, in accordance with the assembly direction. In serial works, preparing a mold table and making the joints on this table will ensure that the operations are carried out more quickly and easily.



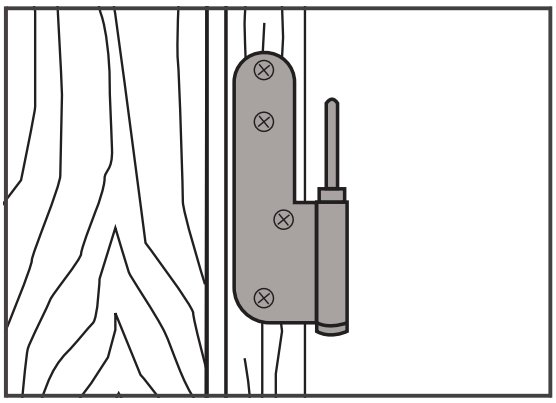
9- Başlık kasada bulunan deliklerin dışında herhangi bir noktadan delik açmayınız ve vida atmayınız. Başlık kasada bulunan bu delikler; kılavuz amaçlı açılmıştır ve en uygun birleştirme noktaları hesap edilerek açılmıştır. Başlık ve yan kasayı 90 derece olacak şekilde birbirine sıkıca temas ettirip, başlık kasadaki deliklerden özel vidalar ile kasaya dikine vidalama işlemi uygulayıp kaydırmadan sıkıca birleşmesini sağlayın. Bu işlem sırasında yan kasa ve başlık kasanın yönlerinin doğru olduğuna ve kasa ile başlık arasında sıkı tutunmayı önleyici toz, talaş vs olmadığından emin olunuz. Aynı işlemleri diğer taraf içinde uygulayınız.
Do not drill holes or screw any points other than the holes in the header case. These holes in the header case are opened for guidance purposes and have been opened by calculating the most suitable joint points. Firmly touch the header and side case at 90 degrees, apply the vertical screw operation to the case with special screws from the holes in the header case and ensure that they are tightly joined without slipping. During this process, make sure that the directions of the side case and header case are correct and that there is no dust, sawdust, etc. that prevents a tight hold between the case and the header. Apply the same procedures to the other side.



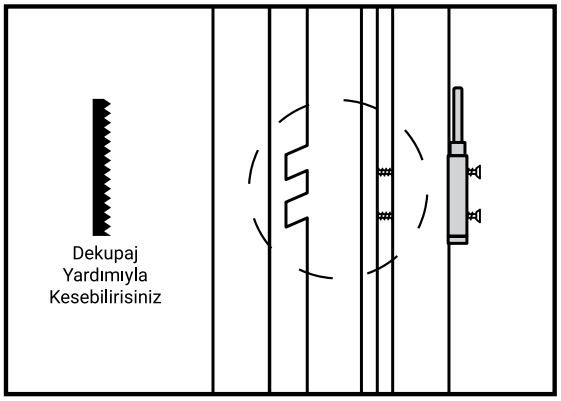
10- Pervazları kutudan çıkarıp öncelikle başlık pervazı yerine takınız daha sonra yan kasaya takılacak olan pervazların boyunu başlık pervaz üst noktasından yan kasa alt noktasına göre alarak, temiz kesim yapan daire testerede kesiniz.
Remove the moldings from the box and first install the headboard molding, then cut the moldings to be installed on the side frame using a clean-cutting circular saw, taking the length of the moldings from the headboard molding top point to the side frame bottom point.



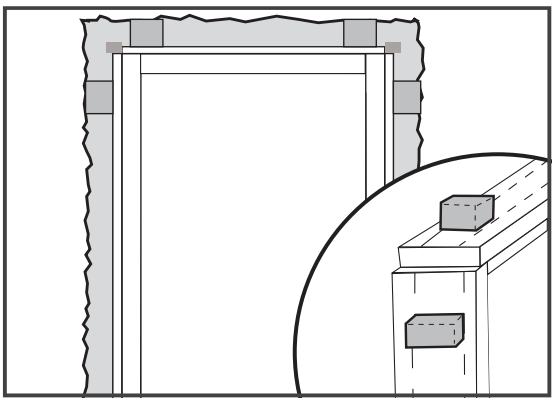
11- Eğer kasa ve pervaz 45 derece gönyeli ise; üst kasa ve yan kasaları düzgün bir zeminde yan yana ve yan kasa ayakları arasındaki boşuk üstten alta doğru eşit olacak şekilde yerleştiriniz. Montaj için kullanılan dübelleri başlık tarafından kasa kısmına doğru sabitleyiniz. Akabinde dübellerin vidalarını uygulayıp boşluk kalmadığından emin olunuz. Özellikle oval kasalarda bir adet dübel deliği bulunduğundan dübel deliği bulunmayan kenara 5x70 mm ölçülerinde vida ile direk vidalama yapınız. Montaj için yan kasa ve üst başlık pervazlarının kaplanmış kısımları alta gelecek şekilde düz bir zemine oturtunuz. Üst başlık pervazı gönyelenmiş ham kısmına hızlı yapıştırıcıyı uygulayınız. Akabinde yan kasa pervazının gönyelenmiş ham kısmına sertleştirici sprey uygulayınız. Uygulama yapılan her iki pervazı 45 derece gönyeli olarak kaydırma yapmadan birleştiriniz. Birleştirilmiş pervazı bir takoz ve küçük çekiç yardımıyla pervazın köşe birleşimi tırnak yapmayacak şekilde ve küçük darbelerle her iki taraftan eşit ilerleterek kasa üzerindeki yerine oturtunuz. Menteşe deliklerinden 3 mm'lik matkap ile vidaların karşıya geçebilmesi için pervazları deliniz.
If the frame and molding are 45 degrees squared; place the top frame and side frames side by side on a smooth surface and the gap between the side frame legs will be equal from top to bottom. Secure the dowels used for assembly from the headboard side to the frame part. Then apply the screws of the dowels and make sure that there is no gap. Since there is one dowel hole especially in oval frames, screw directly to the side where there is no dowel hole with a 5x70 mm screw. For assembly, place the coated parts of the side frame and top headboard moldings on a flat surface facing down. Apply fast adhesive to the squared raw part of the top headboard molding. Then apply hardener spray to the squared raw part of the side frame molding. Join both moldings with a 45 degree angle without shifting. Place the combined molding on the frame with the help of a wedge and a small hammer, advancing evenly from both sides with small strokes so that the corner joint of the molding does not make a nail. Drill the moldings with a 3 mm drill from the hinge holes so that the screws can pass across.



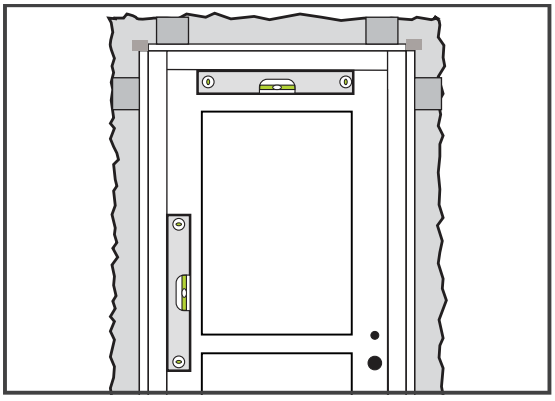
12- Kasa üzerine erkek menteşeyi, pimi yukarı bakacak şekilde vidalarını iyice sıkarak monte ediniz. Kilit karşılığını yerine oturtup vidaları ile sabitleyiniz.
Mount the male hinge on the frame by tightening the screws tightly so that the pin is facing upwards. Place the lock striker in place and secure it with its screws.



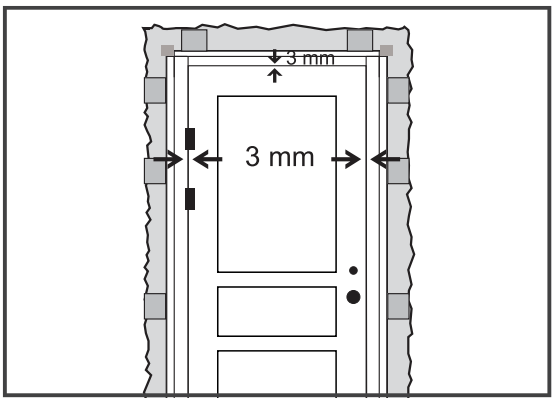
13- Bazı montaj uygulamarında pervazı sonradan takmak gerekebilir. Bu gibi durumlarda pervazı yerine takabilmek için menteşe vidalarına denk gelen kısımları bir dekupaj yardımıyla dışarı taşmayacak şekilde yontarak, pervazları kasa montajından sonrada takabilirsiniz.
In some assembly applications, it may be necessary to attach the molding later. In such cases, you can also attach the moldings after the frame assembly by carving the parts corresponding to the hinge screws with a jigsaw so that they do not protrude.



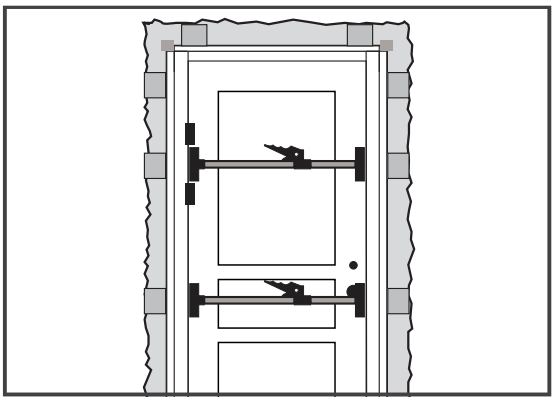
14- Birleştirilmiş kasayı yerine kaldırıp duvar boşluğuna ortalayınız. Üst köşelerin üstüne ve yanına, ölçüye uygun kama çakarak kasanın yerinde sıkı şekilde durmasını sağlayınız. Eğer gerekiyorsa kasanın altına yükseltme için parça koyunuz.
Lift the assembled frame into place and center it in the wall space. Ensure that the frame is held tightly in place by hammering wedges suitable for the size onto and beside the upper corners. If necessary, place a piece under the frame for elevation.



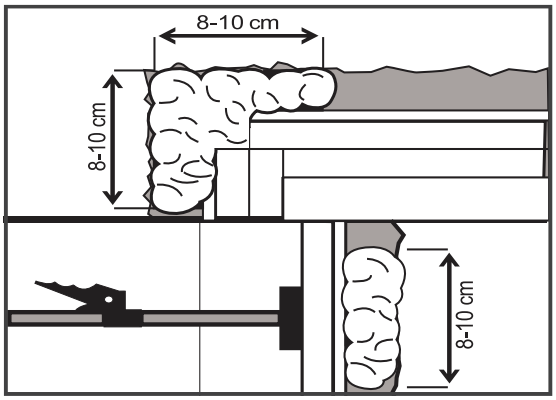
15- Kapı kanadı üzerine menteşelerin karşılığını monte ediniz. Ardından kilit dilinin yukarı gelmesine dikkat ederek kilidi monte ediniz. Kapıyı, yerine sabitlenen kasa üzerine takınız. Kanat kasa üzerinde iken menteşe tarafından yan kasayı ve başlığı terazi yardımıyla gönyeye alınız. Kapının kasaya düzgün şekilde oturduğunu kontrol ediniz. Gerekirse kasa ile kanat arasındaki boşluk her noktadan eşit olacak şekilde yeniden boşluk ayarlaması yapınız.
Mount the hinge counterpart on the door leaf. Then mount the lock, making sure that the lock tongue is upwards. Put the door onto the frame that is fixed in place. While the leaf is on the frame, take the side frame and the header from the hinge side into the square with the help of a scale. Check that the door is properly seated on the frame. If necessary, adjust the gap again so that the gap between the frame and the leaf is equal at every point.



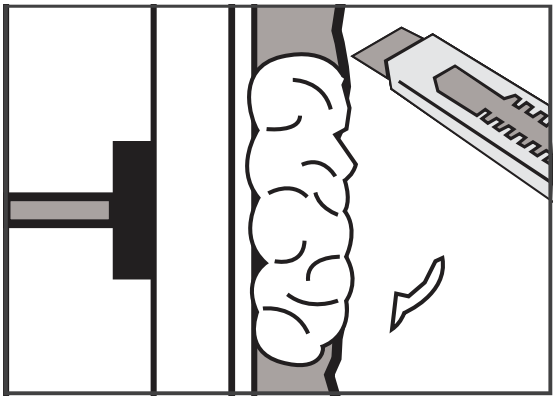
16- İç ölçüyü kanat ile kasa arasında 3 mm'lik boşluk kalacak şekilde ayarlayınız. Resimdeki gibi menteşe hizalarından her iki karşılıklı yan kasaya birer tane kama yerleştiriniz. Bu kamalar ayarlı gergilerin kasayı fazla ittirmesini engellemek içindir. Bu nedenle kamayı kasayı şişirecek kadar çakmayınız.
Adjust the internal measurement so that there is a 3 mm gap between the wing and the frame. Place one wedge on each side frame opposite each other from the hinge alignments as shown in the picture. These wedges are to prevent the adjustable tensioners from pushing the frame too much. Therefore, do not hammer the wedge so much that it will inflate the frame.



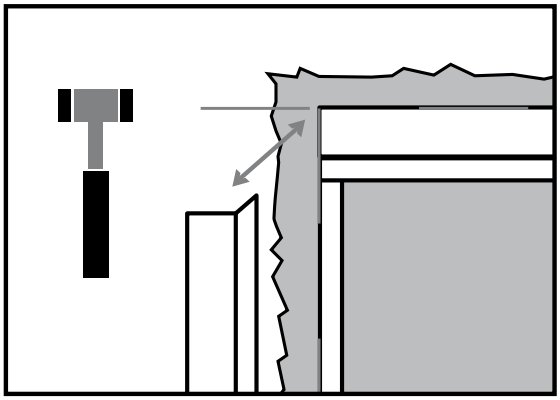
17- Kamaların yerleştirildiği menteşe hizalarından ayarlı gerdirme aparatlarını takıp kanadın arasında kalması gereken 3 mm'lik boşluğa göre ince ayar yaparak gerdiriniz ve kamaların sıkışmasını sağlayınız. Kapı kanadının çalışmasında herhangi bir sorun olup olmadığını kontrol etmek için kapıyı tam kapatıp tam açınız. Gerekirse ayarlama işlemini tekrar yapınız.
Attach the adjustable tensioning devices from the hinge alignments where the wedges are placed and make fine adjustments according to the 3 mm gap that should remain between the wings and tighten the wedges. Close the door completely and open it completely to check if there is any problem in the operation of the door wing. Repeat the adjustment process if necessary.



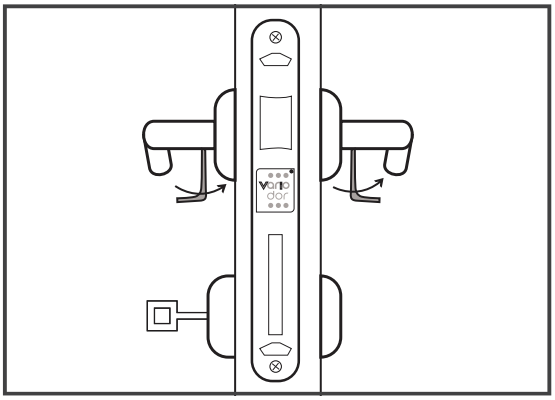
18- Poliüretan köpüğü ilk önce kasanın üst köşelerine L şeklinde sıkınız. Ardından ayarlı gerdirme aparatlarının hizasına gelecek şekilde en fazla 10 cm en az 8 cm köpük uygulayınız. Bu noktaların haricine veya belirtilen miktardan fazla köpük uygulanması kasada şişmelere sebep olacağı için sakıncalıdır.
First, squeeze the polyurethane foam in an L shape to the upper corners of the frame. Then, apply a maximum of 10 cm and a minimum of 8 cm of foam to the level of the adjustable tensioning devices. Applying foam outside of these points or in excess of the specified amount is risky as it will cause swelling in the case.



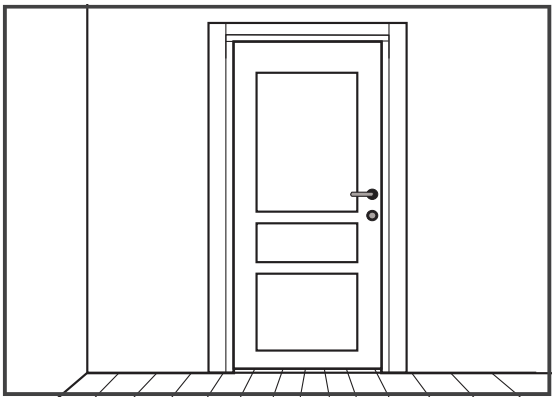
19- Köpüğün kuruma süresi geçtikten sonra (Köpük üretici firmanın talimatına uyunuz! En az 180 dk. bekletilmelidir.) taşan köpükleri kasaya zarar vermeyecek şekilde kesici bir alet yardımıyla temizleyiniz. Kasa ile duvar boşluğu arasındaki mesafe de bu süreyi etkileyebilir. Bu sürelere riayet edilmesi kasanın sonradan şişme sorununu engelleyecektir.
After the foam has dried (Foam must be kept for at least 180 minutes, follow the instructions of the manufacturer! It must be waited for at least 180 minutes.) clean the overflowing foam with a cutting tool so that it does not damage the frame. The distance between the frame and the wall gap may also affect this period. Compliance with these periods will prevent the frame from swelling later.



20- Ayarlı tarafta kullanılacak pervazları önceden belirtildiği şekilde birleştirmesini yapıp kasa üzerine yerleştiriniz. Bir takoz ve küçük çekiç yardımıyla pervazın köşe birleşimi tırnak yapmayacak şekilde ve küçük darbelerle her iki taraftan eşit ilerleterek yerine oturtunuz. En az 180 dakika bekledikten sonra ayarlı gerdirmeleri çıkartınız.
Join the moldings to be used on the adjustable side as previously specified and place them on the frame. Using a wedge and a small hammer, place the corner joint of the molding in its place by advancing it equally from both sides with small blows so that it does not make a nail. After waiting for at least 180 minutes, remove the adjustable tensioners.



21- Son işlem olarak kapı kolu firmasının talimatlarına göre kolu monte ediniz. Rozetli kollarda kolun alt tarafında bulunan sabitleme vidalarını her iki tarafta da mutlaka tam olarak sıkınız, aksi takdirde kapıyı açıp kapatırken çekme kuvveti ortadaki kare mil yerine, rozeti kanada sabitleyen küçük vidalara bineceği için, çok kısa sürede kolun yerinden çıkmasına sebep olacaktır.
As a final step, mount the handle according to the instructions of the door handle company. In rosette arms, make sure to fully tighten the fixing screws on both sides of the arm, otherwise, when opening and closing the door, the pulling force will be on the small screws that fix the rosette to the wing instead of the square shaft in the middle, which will cause the arm to come off in a very short time.



22- Geride kalan karton ve montaj kalıntılarını toparlayıp bulduğumuz gibi bırakmak müşteri memnuniyeti açısından son derece önemlidir.
It is extremely important for customer satisfaction to collect the remaining cardboard and assembly residues and leave them as we found them.

6. TEMİZLEME VE BAKIM / *CLEANING AND MAINTENANCE*

- VarioDor yüzeylerini temizlemek için temiz su ile nemlendirilmiş, aşındırıcı olmayan yumuşak bir bez kullanılmalıdır. Bez çok ıslak olmamalıdır. Hafif nemli olması yeterlidir. Aksi takdirde VarioDor deformasyonlara yol açabilir ve sıvı kaynaklı oluşabilecek deformasyonlar garanti kapsamı dışındadır.
To clean VarioDor surfaces, they should be cleaned with a soft, non-abrasive cloth moistened with clean water. The cloth should not be too wet. Slightly damp is sufficient. Otherwise, VarioDor may cause deformations and deformations that may occur due to liquids are not covered by the warranty.

- Temizleme işleminde kesinlikle tanecik esaslı temizleyiciler, asit içerikli çözücü kimyasallar içeren temizlik ürünleri, alkol ve amonyak gibi zararlı maddeler içeren kimyasallar, bulaşık teli gibi sert ve kuru bezler kullanılmamalıdır.
In the cleaning process, granular cleaners, cleaning products containing acidic solvent chemicals, chemicals containing harmful substances such as alcohol and ammonia, hard and dry cloths such as steel wool should never be used.

- Daha yoğun kirlenmeler için; suyun içerisine 2. maddesinde belirtilen zarar verici kimyasallar içermeyen genel kullanıma uygun temizlik maddeleri ekleyerek temizleyiniz. Akabinde yüzeyin kurulanması gerekmektedir. Temizlik maddesi olarak sabun kullanılması kalıntı bırakabileceğinden dolayı tavsiye edilmemektedir.
For more intense dirt; clean using general-use cleaning agents that do not contain the harmful chemicals specified in Article 2 of the water. The surface should then be dried. Using soap as a cleaning agent is not recommended as it may leave residue.

- VarioDor ürünümüzün menteşeleri kullanım sıklığına bağlı olarak zamanla ses yapabileceğinden dolayı ses yapmasına takiben uygun makine yağı birkaç damla olmak kaydı ile yağlama yapılmalıdır.
Since the hinges of our VarioDor product may make noise over time depending on the frequency of use, they should be lubricated with a few drops of suitable machine oil after they make noise.

- İşbu kullanma kılavuzunda yer alan bilgiler, alıcıyı, uygulayıcıyı, montaj eden kişiyi ve/veya kullanıcıyı, malzemelerin öngörülen kullanım ve kurulum amaçları ile uygunluğunu kontrol etme yükümlülüğünden muaf etmez.
  The information contained in this user manual does not exempt the purchaser, the installer, the installer and/or the user from the obligation to check the suitability of the materials for the intended use and installation purposes.

- **Dikkat edilecek hususlar**
  Points to Consider
  Kapı kollarına sürekli olarak aşırı yüklenme ve zorlamaya bağlı olarak oluşan kapı kolu sarkması ve vidaların gevşemesi garanti kapsamı dışındadır.
  Door handle sagging and screw loosening due to continuous overload and strain on door handles are not covered by the warranty.

  Islak mekânlarda kullanılan (wc, banyo) kapılarında montaj sonrasında kasa ve pervaz altlarındaki yalıtım malzemelerinin aşınması veya sökülmesinden kaynaklı şişme ve deformasyonlar garanti kapsamı dışındadır.
  Swelling and deformations caused by wear or removal of insulation materials under the frames and sills after installation on doors used in wet areas (wc, bathroom) are not covered by the warranty.

7.ÇEVRE / *ENVIRONMENT*

- Ahşap esaslı endüstriyel levhalar (lif levha, yonga levha, OSB, kontrplak vb.) üretiminde kullanılan kimyasal bağlayıcılar ve katkı maddeleri nedeniyle, bu ürünlerden oluşan atıklar doğal ahşap atıklarından farklıdır ve özel yöntemlerle yönetilmelidir.
  The waste generated from these products is different from natural wood waste and must be managed with special methods because of the chemical binders and additives used in the production of wood-based industrial panels (fiberboard, particleboard, OSB, plywood, etc.).

Kullanım Aşaması / *Using Phase*

Ürünün işlenmesi, montajı vb. sırasında:
- Kesimden kaynaklı artık parçalar,
- Zımparalama işlemi sonucu ince tozlar,
- Üretim esnasında kırık veya hatalı levha parçaları oluşacaktır.

Bu tür atıklar "ahşap esaslı endüstriyel atık" olarak değerlendirilir.

During the processing, assembly of the product:
- *Residues arising from cutting,*
- *Fine dust from the sanding process,*
- *Broken or defective sheet parts will occur during production.*

This type of waste is considered as "wood-based industrial waste".

Ürünün kullanımı sırasında ortaya çıkan ambalaj malzemeleri tehlikesiz atık statüsündedir.
- Streç film ve plastikler ➔ plastik ambalaj atığı
- Karton kutular ve kağıtlar ➔ kağıt ve karton ambalaj atığı
- Ahşap palet ve kasalar ➔ ahşap ambalaj atığı olarak değerlendirilir.

Packaging materials generated during product use are considered non-hazardous waste.
- *Stretch film and plastic ➔ plastic packaging waste*
- *Cardboard boxes and paper ➔ paper and cardboard packaging waste*
- *Wooden pallets and crates ➔ considered as wood packaging waste.*

Atık Yönetim İlkeleri / *Principles of Waste Management:*

Ahşap Esaslı Endüstriyel Atıklar / *Wood-Based Industrial Wastes*

- Doğal ahşap atıkları da dahil olmak üzere diğer atıklardan ayrı olarak kaynağında toplanmalıdır.
  They should be collected separately from other waste, including natural wood waste, at the source.
- Zımpara tozları, endüstriyel vakum sistemleriyle etkin şekilde toplanmalı; sızdırmaz, kapalı sistemler ile güvenli biçimde muhafaza edilmelidir.
  Sanding dust should be effectively collected with industrial vacuum systems and securely stored in sealed, closed systems.
- Atıkların çevreye yayılmasını önlemek amacıyla işleme alanlarında uygun havalandırma ve temizlik protokolleri uygulanmalıdır.
  Appropriate ventilation and cleaning protocols should be implemented in processing areas to prevent waste from spreading into the environment.
- Uygun içerikteki atıklar, yetkili mercilerden izin / çevre lisansı almış tesislerde yonga levha üretiminde hammadde olarak kullanılabilir.
  Waste of suitable composition can be used as raw material in particleboard production in facilities that have obtained permits/environmental licenses from the relevant authorities.
- Atıklar yetkili mercilerden izin / çevre lisansı almış atık işleme tesislerine veya mahalli idare / OSB tarafından kurulan toplama sistemlerine teslim edilmelidir.
  Waste should be delivered to waste processing facilities that have obtained permits/environmental licenses from the relevant authorities or to collection systems established by the local administration/OIZ.
- Yakılması zararlı gaz salımı nedeniyle kesinlikle önerilmez. Yakma işlemi, yalnızca yetkili mercilerden izin / çevre lisansı almış ve teknik donanıma sahip tesislerde kontrollü şekilde gerçekleştirilir.
  Incineration is strongly discouraged due to the release of harmful gases. Incineration should only be carried out in a controlled manner in facilities that have obtained permits/environmental licenses from the relevant authorities and are technically equipped.

Ambalaj Atıkları / *Packaging Wastes*

- Kaynağında ayrı olarak toplanmalı ve diğer atıklarla karıştırılmamalıdır.
  They must be collected separately at the source and not mixed with other waste.
- Atıklar yetkili mercilerden izin / çevre lisansı almış atık işleme tesislerine veya mahalli idare / OSB tarafından kurulan toplama sistemlerine teslim edilmelidir. Çöplüklere atılmamalı ve yakılmamalıdır.
  Waste must be delivered to waste processing facilities with permits/environmental licenses from the relevant authorities or to collection systems established by the local administration/OIZ. They must not be disposed of in landfills or incinerated.

Kullanım Ömrü Sonu / *End of Useful Life*

Kullanım ömrünü tamamlamış levhalar, "ahşap esaslı endüstriyel atık" olarak değerlendirilir.
The boards which have completed their lifespan are considered as "wood-based industrial waste".

Atık Yönetim İlkeleri / *Principles of Waste Management:*

- Bu tür atıklar evsel ve diğer atıklarla karıştırılmamalıdır.
  These types of waste should not be mixed with household and other waste.
- Atıklar rastgele çöpe atılmamalı; çevreye ve sağlığa zarar verebilir.
  Waste should not be disposed of haphazardly; it can harm the environment and health.
- Atıklar yetkili mercilerden izin / çevre lisansı almış atık işleme tesislerine veya mahalli idare / OSB tarafından kurulan toplama sistemlerine teslim edilmelidir.
  Waste should be delivered to waste processing facilities with permits/environmental licenses from authorized authorities or to collection systems established by local authorities/organized industrial zones.
- Yakılması zararlı gaz salımı nedeniyle kesinlikle önerilmez. Yakma işlemi, yalnızca yetkili mercilerden izin / çevre lisansı almış ve teknik donanıma sahip tesislerde kontrollü şekilde gerçekleştirilir.
  Incineration is strictly not recommended due to the release of harmful gases. Incineration should only be carried out in a controlled manner in facilities that have obtained permits/environmental licenses from authorized authorities and are technically equipped.

7. GÜNCELLEME / *UPDATES*

Bu belge, şirket tarafından, güncel sürümünü tüm orijinal alıcılara gönderme yükümlülüğü olmaksızın, herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Elinizdeki belgenin güncel olup olmadığını kontrol etmek için Yıldız Entegre Müşteri Hizmetleri'ne başvurulması gerekmektedir.

This document may be updated by the company at any time without the obligation to send the latest version to all original recipients. To verify whether your document is up to date, please contact Yıldız Entegre Customer Services.

YILDIZENTEGRE

SORU, GÖRÜŞ VE ÖNERİLERİNİZ İÇİN BİZİ ARAYIN

YILDIZ ENTEGRE
MÜŞTERİ HİZMETLERİ
444 34 93

www.yildizentegre.com

/yildizentegre /yildizentegre entegreyildiz Yildiz Entegre